



Državni izpitni center



P 0 4 1 A 3 0 2 1 3

SPOMLADANSKI ROK

ITALIJANŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Ponedeljek, 31. maj 2004

POKLICNA MATURA

BRALNO RAZUMEVANJE**24T****1. naloga (13 točk):**

- A) 1e
2b
3f
4c
5d
6a

- B) 1. ciclista/corridore/atleta
2. Belgio
3. Milano-Sanremo/sanremese
4. ciclismo
5. trentacinque (35)
6. due (2)
7. Re Leone

2. naloga (11 točk):

1. Jessica Lynch.
2. Palestino/West Virginia/Usa.
3. 19 anni.
4. Il liceo.
5. Voleva pagarsi gli studi. / Era disoccupata. / Nel suo paese non si trova lavoro.
6. Caporal maggiore/magazziniere (della 507^a unità).
7. Il 23 marzo. / 10 giorni prima di essere liberata.
8. Nei pressi di Nassiriya.
9. Un iracheno (mosso a pietà).
10. In Germania (nell'ospedale militare di Landstuhl).
11. Un simbolo di speranza.

POZNAVANJE IN RABA JEZIKA**36T****1. naloga (14 točk):**

1. ci
2. li
3. che/perché
4. come
5. occupo
6. alta
7. fa
8. cui
9. giro/viaggio
10. volta
11. per
12. ma/però
13. opportunità/occasione
14. più

2. naloga (17 točk):

1. siamo partiti
2. mi hanno trasmesso
3. lavoravamo
4. fossi
5. facessi
6. guardavo
7. mi metteva
8. facendomi
9. avevo letto
10. ho cominciato
11. avevo
12. erano
13. ci fosse
14. riusciva/era riuscito
15. recitassi
16. avessi fatto
17. sarei

3. naloga (5 točk):

1. ritrovamento
2. autenticità
3. casualmente
4. navigatori
5. spagnolo

PISNO SPOROČANJE

30T

1. naloga: Krajši pisni sestavek	Možne točke
Sporočanjska ustreznost	5
Organizacija besedila in jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	10

Sporočanjska ustreznost

- 5 točk** Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti ter v celoti zadosti vsem zahtevam naloge (poda vse zahtevane informacije). Sporočilo je jasno.
- 4 točke** Besedilo ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Upošteva značilnosti besedilne vrste, a je manj natančen pri podajanju informacij. Sporočilo je jasno.
- 3 točke** Besedilo še ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam naloge. Ne vključuje vseh značilnosti besedilne vrste ali ni natančen pri podajanju informacij. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Kandidat zadosti le nekaterim zahtevam. Besedilo vsebuje nekatere značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je še razumljivo.
- 1 točka** Vsebina besedila in besedilna vrsta ne ustrezata nalogi. Informacije, ki jih kandidat posreduje, so nepomembne ali prepisane iz navodil.

Jezikovna pravilnost

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake (oblikoslovje, skladnja) so zanemarljive.
- 4 točke** Kandidat občasno dela napake pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Pri rabi zahtevnejših struktur dela napake, ki pa še ne vplivajo na razumljivost sporočila.
- 2 točki** Občasno napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar večinoma onemogoča razumevanje sporočila.

Opomba:

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreže naslovu), če ga napiše nečitljivo ali sestavka ne napiše.

2. naloga: Daljši pisni sestavek	Možne točke
Sporočanjska ustreznost	5
Organizacija besedila	5
Besedišče	5
Jezikovna pravilnost	5
Skupaj točk	20

Sporočanjska ustreznost

- 5 točk** Kandidat upošteva besedilno vrsto in njene značilnosti ter v celoti zadosti vsem zahtevam naloge (poda vse zahtevane informacije). Sporočilo je jasno. Misli razvija ustrezno in učinkovito predstavi svoja stališča. Je ustvarjalen.
- 4 točke** Besedilo ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam. Upošteva značilnosti besedilne vrste, a je manj natančen pri podajanju informacij. Sporočilo je jasno. Dejstva posreduje primerno in jih razloži s primeri. Primerno predstavi svoja stališča.
- 3 točke** Besedilo še ustreza nalogi, čeprav kandidat ne zadosti vsem zahtevam. Ne vključuje vseh značilnosti besedilne vrste ali ni natančen pri podajanju informacij. Pri predstavitvi problema se omejuje na posredovanje dejstev. Sporočilo je razumljivo.
- 2 točki** Besedilo delno ustreza nalogi. Kandidat zadosti le nekaterim zahtevam. Besedilo vsebuje nekatere značilnosti besedilne vrste. Sporočilo je še razumljivo. Besedilo je v nekaterih delih nepovezano.
- 1 točka** Vsebina besedila in besedilna vrsta ne ustrežata nalogi. Informacije, ki jih kandidat posreduje, so nepomembne ali prepisane iz navodil.

Organizacija besedila

- 5 točk** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog in izbira registra popolnoma ustrežata.
- 4 točke** Besedilo je logično povezano in ustrezno členjeno. Slog in register sta še primerna.
- 3 točke** Besedilo ni v celoti logično povezano in členjeno, ponavljajo se posamezne besede in povedi. Slog le delno ustreza, izbira registra je pogosto napačna.
- 2 točki** Besedilo je le občasno logično povezano in členjeno. Slog je pretežno neustrezen.
- 1 točka** Besedilo je nepovezano. Kandidat ne loči registra.

Besedišče

- 5 točk** Besedišče je pestro in njegova raba pravilna.
- 4 točke** Besedišče je ustrezno.
- 3 točke** Kandidat primerno uporabi osnovno besedišče.
- 2 točki** Besedišče je skromno in občasno neustrezno. Kandidat uporablja pretežno splošne sporočanje vzorce.
- 1 točka** Besedišče je zelo skromno in neustrezno rabljeno.

Jezikovna pravilnost

- 5 točk** Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake (oblikoslovje, skladnja) so zanemarljive.
- 4 točke** Kandidat občasno dela napake pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
- 3 točke** Uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture. Pri rabi zahtevnejših struktur dela napake, ki pa še ne vplivajo na razumljivost sporočila.
- 2 točki** Občasno napačno uporablja tudi preproste jezikovne strukture, kar vpliva na razumljivost sporočila.
- 1 točka** Dela napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur, kar večinoma onemogoča razumevanje sporočila.

Opomba:

Kandidat je ocenjen z 0 točkami, če je sestavek vsebinsko neustrezen (ne ustreže naslovu), če ga napiše nečitljivo ali sestavka ne napiše.